

IELTS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ВЫЖИВАНИЮ

MY STORY

Я сдавала тест IELTS (General Training) в Австралии, в июне 1999 г., в Мельбурне (7, 6.5, 7, 7, average 7). Думаю, что описание моего опыта может оказаться полезным и в России, потому что Британский Совет по всему миру проводит одинаковую политику, и все центры следуют единым правилам. В Австралии на это мероприятие собирается всякий раз по 100-120 человек, большинство - азиаты. Тестирование обычно проводится в университете, при участии тамошних преподавателей. Народ сначала регистрируют, потом запускают по аудиториям, а там инструктируют. Потом раздают буклеты с заданиями.

Минут через несколько по команде включают магнитофон и 30 минут идет Listening. На мой взгляд, это задание - самое трудное, я к нему готовилась больше всего. Здесь очень важно не пытаться понимать сразу все, что они говорят, а стараться услышать знакомые слова. Тогда есть шанс понять суть разговора. Переводить слово за словом не надо ни в коем случае.

Тест сдается не столько на знание языка, сколько на умение адаптироваться к незнакомым и быстро меняющимся условиям. В не слишком сложных, в общем-то, вопросах много всяких гадких хитростей, из-за которых они снижают оценки. В задании на Listening таких штук больше всего.

Например. Задание - заполнить таблицу - адреса, номера телефонов, имена. В ходе диалога дается номер телефона, который ты быстро записываешь и перестаешь слушать. А через 10 секунд там говорят: Ой, я перепутал, номер не такой, а такой (или код, например), и быстро произносят другие цифры или буквы, а потом сразу, не останавливаясь, говорят ответ на следующий вопрос. То есть нельзя расслабляться.

Другая подлость - вопрос требует записать стоимость чего-нибудь, и если просто пишешь цифру, без обозначения валюты, это считается ошибкой. Нельзя писать четыре слова, если в задании требуют написать три. Я особенно много ошибок делала, не совсем точно выполняя условия задания. Ответ может предполагать редактирование того, что говорилось в тексте, или самостоятельной формулировки вывода, с использованием слов из диалога.

Часто встречаются задания, где нужно выбрать географические названия. Вот здесь тоже важно не расслабляться, потому что нужные названия будут повторяться много раз, но только одно будет в правильном контексте. То есть этот тест требует постоянного концентрированного внимания.

Очень важно внимательно слушать до конца все, что говорят на кассете, потому что конец речи часто содержит информацию, опровергающую все, что говорилось перед этим.

Что еще проверяется на этом тесте - умение позитивно мыслить. То есть, если не ответил на один вопрос, то не бросаешь отвечать вообще, а берешься за следующий. Во всех учебниках по этому тесту об этом позитивном настрое очень много говорится.

Да, еще нам специально сказали на этом тесте писать карандашами, потому что очень много исправляешь потом, и получается нечитабельный текст. Есть смысл взять с собой хороший мягкий ластик, который не царапает бумагу, и точилку для карандаша.

После Listening через 5 минут начинается Reading. Это задание кажется иногда более легким, потому что продолжается целый час и идет вроде бы не в таком напряженном темпе. Это впечатление обманчиво. Reading Russian speakers проваливают чаще всего, и подготовке к Reading надо уделять серьезное внимание.

Там тоже раздают буклеты с заданиями, и между рядами ходит девушка и каждые 15 мин. объявляет, сколько осталось времени. В задании на Reading нужно быть очень внимательным при чтении вопросов, потому что тексты сами по себе вроде не особо сложные, но вопрос нужно понять совершенно точно. Иначе невозможно определить правильный ответ - подходит сразу несколько. На мой взгляд, это тест в основном на внимательность.

Еще мне показалось, что на некоторые вопросы, которые идут в начале списка, отвечать лучше в последнюю очередь. Вообще, я отвечала сперва на все легкие вопросы, а потом уже разбиралась с остальными.

Вопросы я бы разделила на 3 типа: легкие - на понимание логики изложения, что за чем следует. Другая группа - вопросы на понимание общего смысла текста, концепции, главной мысли автора. Она обычно в первой и в последней фразах изложена. А самые трудные вопросы - насчет деталей, самая гадость, их лучше в конце отвечать.

Чтобы успешно сделать Reading, надо натренироваться не читать весь текст, а только просматривать - заголовки, курсив, первые и последние фразы в абзацах, имена, названия и цифры. Ни в коем случае не надо переводить все, слово за словом. Не надо пытаться понять термины - это бесполезно, и вопросы обычно с терминами не связаны.

Раздел Reading, насколько можно судить, проверяет умение точно следовать инструкциям; способность выявлять основной смысл и логику текста, а также развивать идеи автора.

После Reading наступает большой перерыв (распорядок экзамена одинаков во всех странах), минут 20-30, потом - Writing. После Listening это второе по сложности задание. Основная трудность - в отсутствии черновиков и ограниченности времени. Я привыкла к компьютеру, и мне очень трудно было перейти на нормальное письмо, чтобы его прочесть мог посторонний человек. Я это задание писала карандашом.

К Writing нужно конечно очень основательно готовиться, и в том числе просто как можно больше писать рукой. Мне повезло, мне попался учебник с очень хорошими упражнениями (IELTS: strategies for study, Michael Garbutt & Kerry O'Sullivan, Sydney, 1996), которые я делала дня 4, и научилась писать так, как они требуют (introduction+reasons+conclusion). Там надо использовать всякие слова-связки, они это любят. Мне кажется, если английский слабый, надо написать заготовку, и ее использовать. Но вообще лучше подольше готовиться к Writing, это очень трудное задание.

После окончания Writing наступает опять большой перерыв перед интервью (Speaking). Интервью устроено одинаково во всех Британских Советах мира. По очереди вызывают каждого соискателя, и под магнитофон с ним беседуют.

В нашем случае преподаватель подходил еще в коридоре, называл по имени, потом говорил что-нибудь типа Hi, how are you, и пока он шел с соискателем по коридору, он уже заводил беседу. Вообще-то ко времени интервью народ настолько устает, что уже не нервничает. Предварительные приветствия в коридоре предназначены для того, чтобы расслабить испытуемого и разговорить его. Очень хорошо себя можно проявить, если самому начать задавать вопросы преподавателю, чтобы все это шло как непринужденная беседа. Вообще все экзаменаторы на интервью себя ведут чрезвычайно доброжелательно и дружелюбно, но на окончательную оценку это не влияет!

Кто язык плохо знает, обычно пишет что-то вроде topic Myself, чтобы пройти интервью. Экзаменаторы смотрят прежде всего на то, может ли человек внятно сформулировать, кто он и чем он профессионально занимается. Потом идут всякие вопросы про жизненные цели. Ну, я про это не буду рассказывать, это, по-моему, везде описано.

Но, мне кажется полезным отметить следующее. В интервью я сделала довольно много грамматических и всяких других ошибок, однако при этом непрерывно разговаривала, и мне поставили довольно высокий балл.

По-видимому, здесь проверяется свобода в обращении с языком, уверенность в себе при разговоре на любые темы. Балл снижается не за ошибки в языке, а за чрезмерную осторожность. Я даже какие-то слова у преподавателя спрашивала, в которых не была уверена, и мне все сошло с рук.

Еще про подготовку хотела сказать. Я готовилась примерно полтора месяца, и большую часть этого времени занималась всеми видами Listening. На другие задания я обратила внимание только в конце, грамматикой практически не занималась, наверное, это было неправильно.

Но сейчас мне кажется, что в этом тесте главное - понять его идеологию, и неважно, на какой вид задания ты делаешь больший упор. Мне было очень трудно перестать всматриваться во все детали и пытаться понять все, это было главным препятствием при подготовке. Как только начинаешь смотреть на задание в целом, стараешься понять то, что можешь, становится гораздо легче.

Я готовилась сама, курсы были для меня слишком дороги, и я считаю, что при наличии учебников и звуковых файлов либо кассет подготовиться самому совершенно реально.

1999-2006 Anna Hosi annakuku@mail.ru

INTRODUCTION

Если ваше время на подготовку ограничено, то не стоит тратить его на изучение языка вообще, потому что требования IELTS специфичны. Поэтому уровни, которых вы достигли, занимаясь по другим методикам, не имеют отношения к возможным результатам IELTS. Например, грамматика здесь не так уж важна, за неправильный spelling оценки тоже не снижают, зато ценят скорость реакции и умение выпутываться. IELTS проверяет вашу способность адаптироваться к быстро меняющимся ситуациям языкового общения, разублаивать что-либо, понимать объяснения и объяснять самим – поэтому за традиционные ошибки в грамматике и орфографии оценки здесь не снижают.

Поэтому IELTS можно успешно сдать, даже имея сравнительно бедный язык, но владея при этом некоторыми навыками и способностью выкручиваться.

Описываемые ниже приемы подготовки, упражнения и методики представляют собой краткое переложение ряда книг и учебников по подготовке к IELTS. Они предназначены для тех, у кого нет учебников.

Тем не менее соискателям теста настоятельно рекомендуется раздобыть образцы теста, вместе со звуковыми файлами – чем больше их будет, тем лучше. И непосредственно перед тестом желательно хотя бы в течение недели ежедневно делать по одному образцу теста полностью, на время.

LISTENING

Если в вашем распоряжении нет образцов теста, или их всего 1-2, можно заранее натренировать ряд навыков, которые позволят успешно ответить хотя бы на часть вопросов.

1. УМЕНИЕ ЗАПИСЫВАТЬ СЛОВА С ТОЙ ЖЕ СКОРОСТЬЮ, С КАКОЙ ОНИ ПРОИЗНОСЯТСЯ.

ЦИФРЫ

Упражнение 1

Самое простое упражнение - попросить кого-то или самому начитать на магнитофон цифры.

Для этого удобно использовать телефонный справочник. Говорить нужно не слишком медленно. Неправильности произношения в данном случае несущественны, поскольку отрабатывается умение писать с той же скоростью, с какой человек говорит. Начинать надо с простых однозначных-двузначных цифр, постепенно увеличивая число знаков и усложняя задачу.

При записи цифр следует иметь в виду ряд правил.

– Однозначные и двузначные цифры. Телефонные номера обычно произносятся по одной цифре. Например.
276938=two seven six nine three eight.

Если номер 7-8-значный, произносимые цифры разбиваются на две группы, разделенные небольшой паузой.

Если в телефонном номере много нулей, он может произноситься так:
979 6000=nine seven nine six thousand

или так:
979 6000=nine seven nine six triple O (ноль здесь произносится как O в слове go, zero используется редко)

Часто используются triple или double, если какие-то цифры в номере повторяются.

444 =triple four
77=double seven

– Цифры с десятичными знаками. Обычно произносятся со словом *point*
 $14.73 = \text{fourteen point seventy three}$

Когда говорят о ценах, слово *point* обычно не используется.
 $\$12.45 = \text{twelve dollars (and) forty-five (cents)}$

То, что в скобках, может быть заменено паузой:
twelve - forty-five

– Дроби всякие. За исключением *half, quarter & third* остальные дроби оканчиваются на *ths*
 $7/8 = \text{seven eighths}$
 $9/10 = \text{nine tenths}$

Если в тесте говорят про какие-то части от целого (трети, четверти или проценты), то очень часто они называют не ту часть, которая является ответом, а ту, которую нужно отнять от целого, чтобы получить искомый результат.

– Тысячи

В стандартном варианте тысячи называют так
 $1500 = \text{one thousand five hundred}$ (обратите внимание, слова *thousand & hundred* не используются в этих случаях во мн. числе!)

Но могут называть и по-другому
 $1500 = \text{fifteen hundred}$
 $1123 = \text{eleven hundred and twenty three}$

– Многозначные цифры

$1234567 = \text{one million two hundred and thirty four thousand five hundred sixty seven}$

Для того, чтобы научиться записывать такой длинный номер, нужно слушать и записывать только обозначения цифр, пропуская все *million thousand & hundred*

Цифры надо писать как молитву каждый день, пользуясь хотя бы записью собственного голоса. Если вам удастся поймать живого *native*, заставьте его почитать цифры на магнитофон, если не удастся - можно записывать цифры из радиопередач.

Упражнение 2

Первое упражнение можно усложнить, используя для тренировочных записей более сложные комбинации чисел, букв и обозначений. Для этого составляется список, моделирующий следующие варианты заданий в тесте *Listening*:

номера телефонов, В этом случае может использоваться *slash* (косая черта) и буквенное или цифровое обозначение кода города. Полезно записывать международные номера телефонов, номера кредитных и др. карт, В этом случае часто нужно написать еще вид карты - *American Express, Visa, Master Card etc.* Для составления примеров можно взять настоящие номера с банковских карточек даты (названия месяцев и их аббревиатуры),

Дата в ответе должна быть записана именно так, как она произносится в тесте, либо в соответствии с правилами $12 \text{ December } 1999 / 12 \text{ Dec } 1999 / 12.12.1999 / \text{December}, 12\text{th } 1999$, название месяца с большой буквы.

Если у вас слабый английский, нужно отдельно специально тренироваться записывать названия месяцев в году с тем, чтобы вы могли писать их не думая, как цифры.

указание времени (А.М.-до полудня Р.М.-после полудня *in the afternoon*),

указание стоимости (обозначения валюты пишутся до суммы). Чаще всего они называют стоимость в англ. фунтах или австр., канадских или амер. долларах. Посмотрите, как пишутся обозначения этих валют, и всегда пишите их перед суммой.

Пенсы не имеют множественного числа и в ответах могут записываться двояким путем:
(Знак фунтов) $12.35 = 12 \text{ (pounds) } 35 \text{ (pence)}$

БУКВЫ И СЛОВА

Даже если у вас все хорошо с языком, полезно освежить память в отношении наименований букв.

Упражнение 3

Метод используется тот же, что с цифрами - записываешь на магнитофон собственный или чужой голос, читающий сначала алфавит, примерно по 2-3 буквы (aaī, gje, art etc), обязательно со сдвоенными буквами, а потом слова.

Перечень букв, которые начитываются, сначала нужно написать на бумаге, чтобы читать достаточно быстро. Очень часто путают буквы g j a r w vv

Упражнение 4

После букв переходят к словам.

Хорошие результаты дает зачитывание названий лекарств из латинского указателя любого рецептурного справочника. Произношение в данном случае, как и с цифрами, не имеет такого большого значения, важно научиться записывать быстро.

Кроме того, нужно попросить кого-то почитать вам, или надиктовать самому на магнитофон англоязычные географические названия из англо-русского словаря (вразнобой) и имена (где взять - не знаю)

Следует помнить, что в адресах принято писать

road - Rd,

street - St,

Avenue- Av

Boulevard - Blvd

Упражнение 5

Хорошие результаты дает запись адресов, цифр, телефонов, имен и географических названий из радиопередач, т.к. там есть эффект внезапности, и произношение все-таки настоящее.

2. УМЕНИЕ СЛЫШАТЬ, НЕ СЛУШАЯ

Именно так мы слушаем родную речь, и этот навык, как ни странно, поддается тренингу и в отношении иностранного языка. Для этого есть несколько развивающих упражнений.

Упражнение 6

Включаешь запись любого английского текста, потом останавливаешь в произвольном месте и повторяешь вслух, стараясь копировать интонации и не вдумываясь в смысл произносимого, столько слов, сколько сможешь воспроизвести.

Смысл упражнения в том, чтобы научиться запоминать фразы, которые не понимаешь - впоследствии их иногда удастся перевести, а иногда неизвестные слова просто записываются так, как услышал.

Упражнение позволяет преодолеть одну из типичных проблем на Listening - человек слышит все слова, но не успевает их перевести, а поскольку текст идет дальше, он мгновенно забывает то, что услышал.

Сначала удастся повторить только 1-2 слова, причем не последних, а каких-то случайных. Задача в том, чтобы научиться запоминать хотя бы по одной фразе. Чтобы усложнить процесс, можно попросить кого-то неожиданно останавливать запись.

Повторять вслух нужно так, чтобы копировать интонации, даже если слова неизвестны, это позволяет привыкнуть к строению английской фразы, очень улучшает произношение и дает возможность заметить, когда ты что-то пропускаешь.

Люди, способные к языкам, имеют такой "обезьяний" рефлекс от природы, прочие же смертные могут его у себя развить.

Вообще это упражнение очень трудное, несмотря на кажущуюся легкость исполнения.

Заниматься им стоит как можно регулярно. Как правило, подолгу это делать не удастся, потому что быстро устаешь.

В качестве учебного материала можно использовать любые записи, начиная от учебных кассет с курсами английского, и заканчивая радиопередачами (это сложнее, но эффект больше).

Упражнение 7

Конспектирование. Задание каждый может сконструировать для себя сам: слушаешь англоязычную речь определенное количество времени и одновременно делаешь записи на английском. Полезно конспектировать всякие публицистические передачи на радио, это позволяет одновременно осваивать лексику, часто используемую в тесте.

Задача состоит в том, чтобы научиться писать сокращенные англ. слова с той же скоростью, с какой они их говорят.

В отличие от предыдущего, очень упорно делать это упражнение, может быть, не нужно, но несколько раз попробовать стоит.

Упражнение 8

Это упражнение можно делать только вдвоем.

Нужна карта города, насел. пункта, или схема какого-нибудь места (план санатория)

Один гражданин по-английски объясняет, как пройти в тот пункт, который он задумал (пункт он не называет). Используются слова *straight ahead, turn to right/left, pass near, corner, opposite, go along across etc.*

Второй должен определить, какой пункт был задуман.

Задача в том, чтобы привыкнуть ориентироваться по карте (для большинства людей этот навык требует развития) и привыкнуть к словам, указывающим направление. Задания с картами в тесте встречаются очень часто.

Если партнера нет, нужно потренироваться самому составлять описание маршрута из одного пункта в другой.

Упражнение 9

Пойдите на эту ссылку <http://www.esl-lab.com/index.htm>

и делайте подряд все задания что там есть: это в точности такие же упражнения, как те что требуются на Listening! . Ничего не нужно скачивать, все задания выложены на сайте!

***Некоторые дополнительные приемы, позволяющие повысить эффективность Listening.**

1. Отвлечение внимания. Во время прослушивания записей используются всякие отвлекающие факторы. Смысл состоит в том, чтобы включить второе полушарие головного мозга, которое обычно бездействует, когда человек просто учит язык (т.е. зубрит слова, переводит, читает и пр). Тогда эффективность восприятия может возрасти в несколько раз.

Отвлекающие факторы действуют индивидуально, подбирать их нужно самому. Попробуйте разные варианты, посмотрите, какой вам подходит. Возможны комбинации из нескольких факторов.

А) Для большинства людей наибольшие результаты дает включение rock-music параллельно со звучанием английского текста. Тогда очень улучшается запоминание.

Б) Иногда отвлекающим фактором может быть наличие каких-то зрительных фрагментов перед глазами в процессе занятий Listening, например, яркого цветового пятна перед глазами, картинки, или телевизора с выключенным звуком.

В) Еще один вариант отвлекающего фактора - физические упражнения или любые занятия, требующие движения, которые делаются в процессе выполнения теста или упражнения (одновременно с Listening можно одеваться, убирать в комнате, выкладывать узор из кубиков, собирать рассыпанные спички).

Г) Иногда понимание очень возрастает, если магнитофон с записью звучит в соседней комнате.

Можно попробовать слушать с закрытыми глазами или рисовать.

Д) Известен вариант с одновременным прослушиванием двух записей на двух магнитофонах.

2. Часы максимальной эффективности. Если вы постоянно слушаете плеер с записью английских текстов, то наверняка заметили, что в определенное время суток ваша эффективность максимальна - т.е. вы понимаете больше в какие-то часы.

Если вы определили для себя это время, попробуйте в такие часы делать то, что не получается больше всего.

Если ваш тест состоится уже скоро, начинайте передвигать часы своего максимального восприятия на утро (Listening - первое задание – делается 9.15-10.15).

Для этого в часы своего "максимума" ничего трудного не делайте. Тогда нереализованный потенциал можно будет использовать на следующий день в более раннее время. Постепенно его можно сместить на 9 утра.

3. NLP

Смысл в том, чтобы зафиксировать в подсознании тот момент, когда ему (подсознанию) нужно сфокусироваться на выполнении упражнений. Для этого нужно как-то обозначить время, когда вы наиболее усердно и эффективно занимаетесь: например, надеть кольцо, или браслет, или цепочку, или взять какую-то особенную ручку, или любой другой предмет. Таким образом в вашем подсознании зафиксируется момент "включения" способностей к восприятию языка.

Предмет нужно отложить, как только вы закончите занятие, что для подсознания будет служить сигналом к "выключению". Нужно постоянно пользоваться этим предметом или иметь его при себе только во время занятий; это позволит постепенно выработать соответствующий подсознательный рефлекс.

READING

В публикуемых здесь материалах подробно описана подготовка к Listening and Writing. Приемы, которые тут собраны, работают весьма эффективно, что проверено опытом многих людей, даже и не имевших учебников. Но самая трудная часть теста для русскоязычных соискателей – это Reading, особенно академический модуль. У нас, видно, склад ума другой, потому что даже люди получающие восьмерки по другим видам заданий, проваливаются иногда на этом разделе.

1 Сначала читаем вопросы. Главное правило - прочитать все вопросы к тексту до того, как возьметесь за текст. Если вопросы сильно мудрые и много непонятных слов, просмотрите их все и определите где чего требуется - там gaps заполнить, тут цифру назвать, здесь заголовок выбрать. Сильно внимательно вчитываться не стоит: вопросов много, а времени мало.

2 Начинаем с самых простых заданий. Посмотрите на текст, имея в виду самые легкие вопросы. Например, где надо вписывать какие-то цифры, или названия, или имена - это, как правило, наиболее элементарная часть задания (возможно, есть задания где это не так уж просто, но чаще все же легко). И на эти вопросы отвечаете. Просматриваете текст и выбираете цифры или имена.

3 Заголовки. Часто встречается задание - подобрать заголовки. Гадость, чего и говорить. Дается список заголовков, десятков-полтора, и надо из них выбрать заголовки ко всем абзацам. А заголовков конечно больше чем надо. А некоторые почти повторяются. А другие ваще непонятны. А третьи подходят к нескольким абзацам сразу.

Чего полезно знать.

Главная идея абзаца обычно изложена в его (абзаца) первой фразе.

Вторая фраза абзаца может эту мысль пояснять. То есть целиком абзацы пока не читаем, чего на них время тратить. Читаем только первые фразы и быстренько сверяемся со списком заголовков.

4. Какие вопросы оставить на потом. Иногда есть смысл начинать отвечать с заголовков, если есть такое задание. Потому что это помогает разобраться в тексте (они, кстати, холеры британские, это задание часто в самом конце ставят, по-моему, специально чтоб запутать).

А всякие filling gaps (которые в списке вопросов часто стоят первыми), требующие внимательного вчитывания, оставлять на самый конец, потому что для ответа на них надо уже в самом тексте разбираться.

5. Ключевые слова. В вопросах могут упоминаться ключевые слова. Это слова которые надо углядеть в тексте: после них или возле них находится искомый ответ. Читать весь текст насквозь для этого не надо. Значит, ищем ключевые слова. На все вопросы так не ответишь, но на некоторые - можно.

Делайте все образцы заданий для Reading какие сумеете найти в учебниках и в интернете – и General Training и Academic Module. Делайте эти задания на время и обязательно анализируйте свои ошибки.

Образцов заданий на Reading опубликовано довольно много, поэтому есть смысл смотреть иногда в ответы и изучать свои слабые места.

В первую очередь это касается подбора заголовков. Посмотрите, какие конкретно заголовки вы выбрали неправильно и где в тексте лежат правильные заголовки. В каком по счету предложении от начала абзаца содержится ответ - в первом, втором, последнем, в середине? Какие слова на них указывают? Это те же слова что употребляются в самом заголовке или в заголовке они перефразированы? Обычно заголовки даются с избытком: например, абзацев 5, а заголовков - 7. Посмотрите на лишние заголовки. Лишние заголовки обычно часто относятся ко всей статье в целом (так что их можно применить к любому абзацу), либо содержат красивую литературную фразу самого общего смысла, которая вообще ни к чему не относится, либо касаются очень мелкой и неглавной частности, которая упомянута в ряду других.